I'm about
to part ways with Tadaru.
EH?
YOU ARE GOING TO RITTOU?
YES!
THE RITTOU TRAINING CENTER AT KANZAKI'S STABLE
Just finished bathing
BECAUSE KANZAKI QUIT SCHOOL, THEY GOT ME TO GO INSTEAD.
It is the stable where Kanzaki's father worked as a trainer

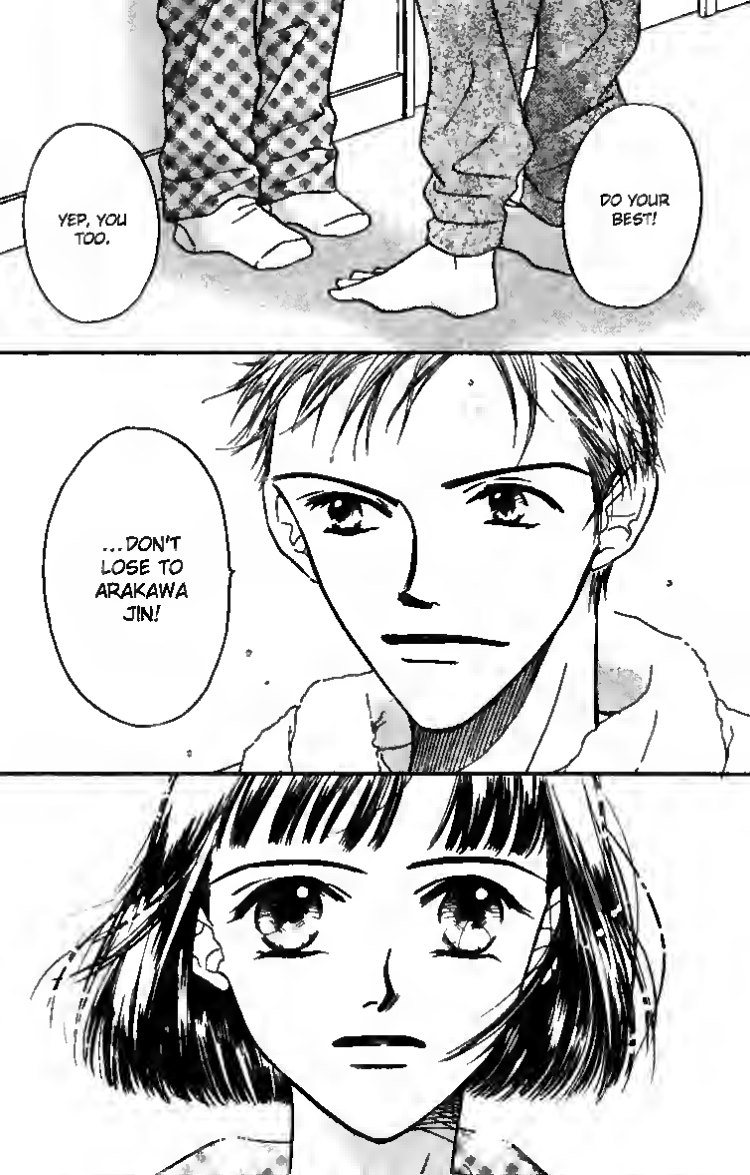
HIME IS GOING TO MIHO TRAINING CENTER AT ARAKAWA STABLE, RIGHT—
WE WON'T SEE EACH OTHER FOR A WHOLE YEAR NOW.
The place for the Training center's (In short TC) is an accommodation for competition horses and workers; there are only two in the whole country.
Shiga prefecture Rittou training center
Ibaraki prefecture, Miho training center
The practice for training center is about to start.
Ibaraki's Miho and Shiga's Rittou
...IT'S NOT ONLY 1 YEAR RIGHT?
AFTER GRADUATING, WE WILL BE WORKING AT THE STABLE WHERE WE PRACTICED AT,
EVEN IF WE RETURNED TO THE HORSE RACING SCHOOL AFTER A YEAR OF PRACTICE, WE WOULD STILL BE SEPARATED AGAIN

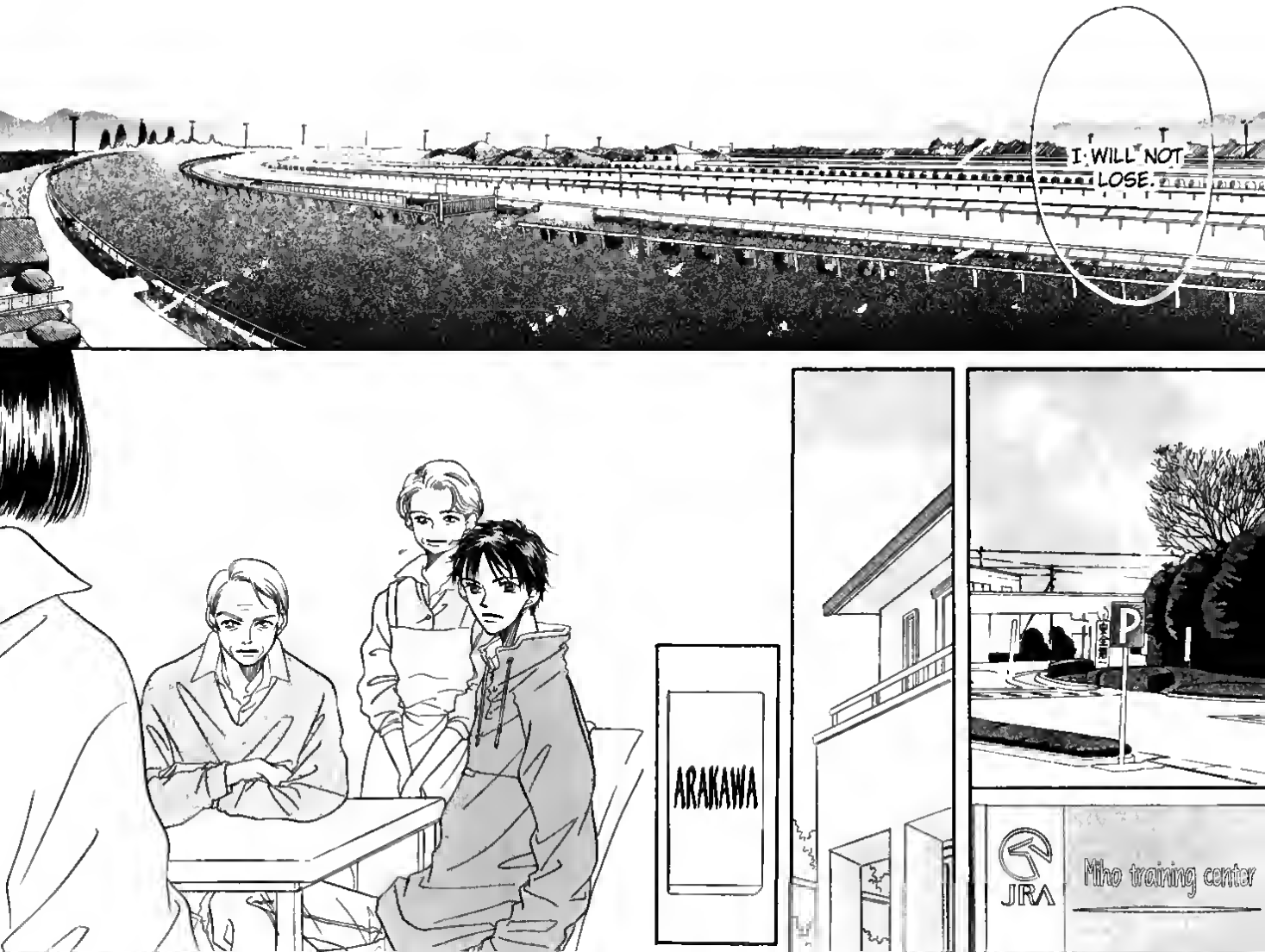
I never thought about that before.
Not being able to see Tadano.
FOR-EVER..
HERE, TAKE THESE.
NO, THAT'S NOT THAT!!
Not bad!
WHAT'S WRONG? CAN'T BEAR THE THOUGHT OF LEAVING ME, HUH!''
YOU SHOULD AT LEAST PUT A PHOTO NEXT TO YOURS, RIGHT? A YOUNG GIRL'S FEELINGS!
A collection of Tadano's pictures...
There's even a photo of me with long hair!
...WHAT IS THIS?
Slam
AWW, DON'T BE EMBAR-RASSED!!

PRINCE
PRINCE OF THE HORSERACING WORLD TADANO RYOUHEI!
Che!
PRINCE CHARMING, IS THAT THE PERSON YOU WANT TO BECOME?
IT WILL DEFINITELY SELL AT A GREAT PRICE!
FI—NE! PUT IT NEXT TO YOURS!!
WHAT ARE YOU DOING?
Wah!
NO NEED.
No!
IT'S JUST THAT THE PEOPLE AROUND WON'T LET ME GO!
IDIOT.
Hahaha

I GUESS IT'S GOING TO BE VERY TOUGH FROM NOW ON,
CALL ME WHENEVER YOU FEEL LIKE CRYING!
HIME,
YOU ARE CUTER WHEN YOU SMILE.
I'LL DEFINITELY BE THERE FOR YOU.

IN THE FUTURE,
IF YOU HAVE ME IN YOUR HEART, YOU WON'T BE BOTHERED BY ARAKAWA JIN.
FUNNY.
IT WAS A JOKE.


DO YOUR BEST!
YEP, YOU TOO.
...DON'T LOSE TO ARAKAWA JIN!


I WILL NOT LOSE.
ARAKAWA
P
JRA
Miho training center

I AM OOTOMO HIME,
PLEASE TAKE CARE OF ME!

CLATTER
I HOPE YOU DON'T MIND?
SORRY, ABOUT THE ROOM.
I've worked very hard trying to tidy it up
I'M ALSO SORRY, THAT YOU NEED TO STAY IN THE SAME HOUSE WITH SOMEONE YOU HATE.
YOU MIGHT NOT LIKE STAYING AT THIS HOUSE! STUDENTS THESE DAYS SEEM TO LIKE LIVING IN DORMS, RIGHT?

I absolutely can not...
Lose to these people.

I'M HERE BECAUSE I'M OVER IT.
NOT AT ALL.
...WHY WOULD YOU WANT TO HAVE ME HERE?
PHIN
IF IT'S ABOUT APOLO-GIZING, I...!!
OOTOMO!
WHAT ARE YOU DOING, TAKING YOUR TIME,
WE'RE STARTING WITH AN OVER-VIEW OF THE STABLES.

MY FATHER AND I WILL BE RESPONSIBLE FOR YOU, SO IF THERE IS ANYTHING THAT YOU DON'T UNDERSTAND, JUST ASK US
—ALSO,
IT'S UP TO YOU IF YOU WANT TO HATE US,
BUT MY MOM HAS NOTHING TO DO WITH THIS.

I DON'T LIKE THE IDEA OF HAVING YOU HERE.
I DON'T PLAN TO—!!
Wha...
Grabbing
MY HEART ISN'T BIG ENOUGH, TO BE ABLE TO GET ALONG WITH A PERSON I HATE,
SO DON'T MIND MY ATTITUDE IF IT OFFENDS YOU.
Tmp
Tmp
Tmp
So childish!
PFFT!
He He He
Who wanted to come here!
DON'T TAKE IT TO HEART!
Hahaha
JIN IS JUST MOODY TODAY BECAUSE OF KOYUKI.

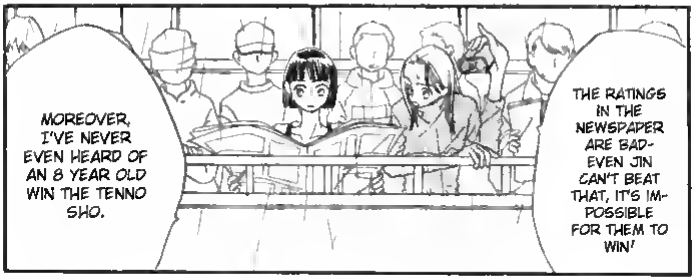
KOYUKI IS..?
AN 8 YEARS OLD CROSSBRED MARE,
JIN SPOILS THIS HORSE.
To race until they are 8 is very difficult
HELLO, I'M THE STABLEHAND, SHIMADA.
Stablehand= The person who takes care of horses
You're Ootoma right?
AH! HELLO, PLEASE TAKE CARE OF ME
JIN IS WORKING HARD TO HAVE A GOOD LAST RACE WITH HER.
SHE USED TO BE AN ACE BEFORE, BUT HER RESULTS RECENTLY AREN'T TOO GOOD, THE NEXT RACE WILL PROBABLY BE HER LAST
Ew! He smiled!
So insecure.

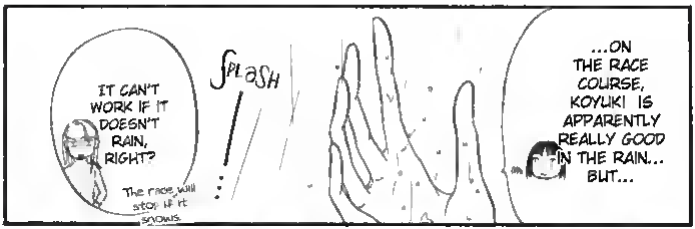
USING THAT HORSE... ISN'T POSSIBLE ANYMORE...
It'll be a miracle if they win the Tenno Sho race.
HE HAS REFUSED TO RIDE ANY HORSE BUT KOYUKI,
BUT...

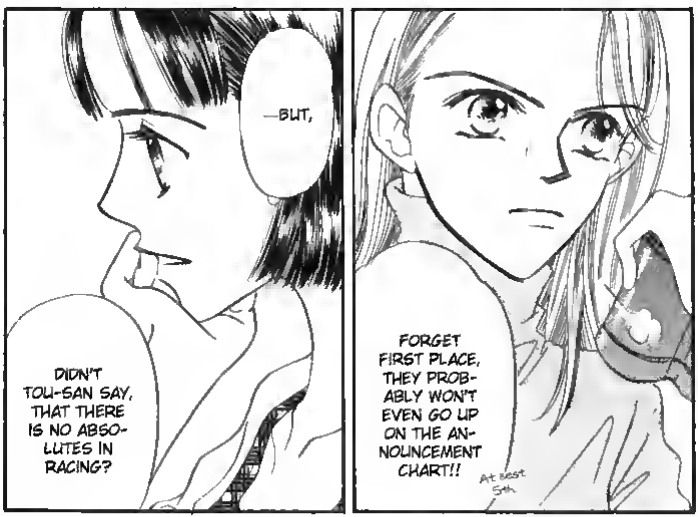
...WHY ARE YOU SO INTENT ON RIDING THIS HORSE?
I HEARD THAT IT CAN'T WIN ANYMORE
LILA WOLVES
.....
I RODE HER THE FIRST TIME I WON AS A JOCKEY.
SHE IS SPECIAL.

THERE SHOULD BE NO RACE THAT'S IMPOSSIBLE TO WIN.
PER-HAPS.

SFX: whoosh
I feel that...
Koyuki seems to be saying yes!
WOW!
KOYUKI ISN'T POPULAR AT ALL.


MOREOVER, I'VE NEVER EVEN HEARD OF AN 8 YEAR OLD WIN THE TENNO SHO.
THE RATINGS IN THE NEWSPAPER ARE BAD- EVEN JIN CAN'T BEAT THAT, IT'S IMPOSSIBLE FOR THEM TO WIN!


IT CAN'T WORK IF IT DOESN'T RAIN, RIGHT?
The race will stop if it snows
SPLASH!
...ON THE RACE COURSE, KOYUKI IS APPARENTLY REALLY GOOD IN THE RAIN... BUT...


—BUT,
DIDN'T TOU-SAN SAY, THAT THERE IS NO ABSOLUTES IN RACING?
FORGET FIRST PLACE, THEY PROBABLY WON'T EVEN GO UP ON THE ANNOUNCEMENT CHART!!
At least 5th

IN THIS HEAVY RAIN, THE 11TH TENNO SHO IS ABOUT TO START.
ALL HORSES PLEASE GET READY.
THERE ARE TIMES WHEN MIRACLES HAPPEN.
FOR THE HORSE KOYUKI, THE RESULTS IN THE PAST 2 YEARS HAVEN'T BEEN GOOD.
WILL THIS CROSSBRED MARE MAKE A COMEBACK?
RIDING IS ARAKAWA JIN.
あああああ
荒川!?
SFX: Arakawa—

CLACK
CLACK
THIS IS GREAT KYOKI!
YOU LIKE WET RACECOURSES THE MOST.
Miracles happen!
LOCA WOLVES
Daddy you are scaring me
The underdog can run out from the back—
'When all these are put together, miracles can happen.'
HORSE-RACING FORUM
'Horses condition'
'Weather'
'Horses Spirit'
'Condition of the race course'

A miracle can happen!
—BUT,
A MIRACLE CAN ONLY HAPPEN DEPENDING ON THE JOCKEY.
THERE IS AN AIR OF UNCERTAINTY IN THIS TENNO SHO.
WILL THIS RAIN HAVE AN EFFECT ON THE RACES OUTCOME?
THE RACE COURSE IS 2000M.
ああああ

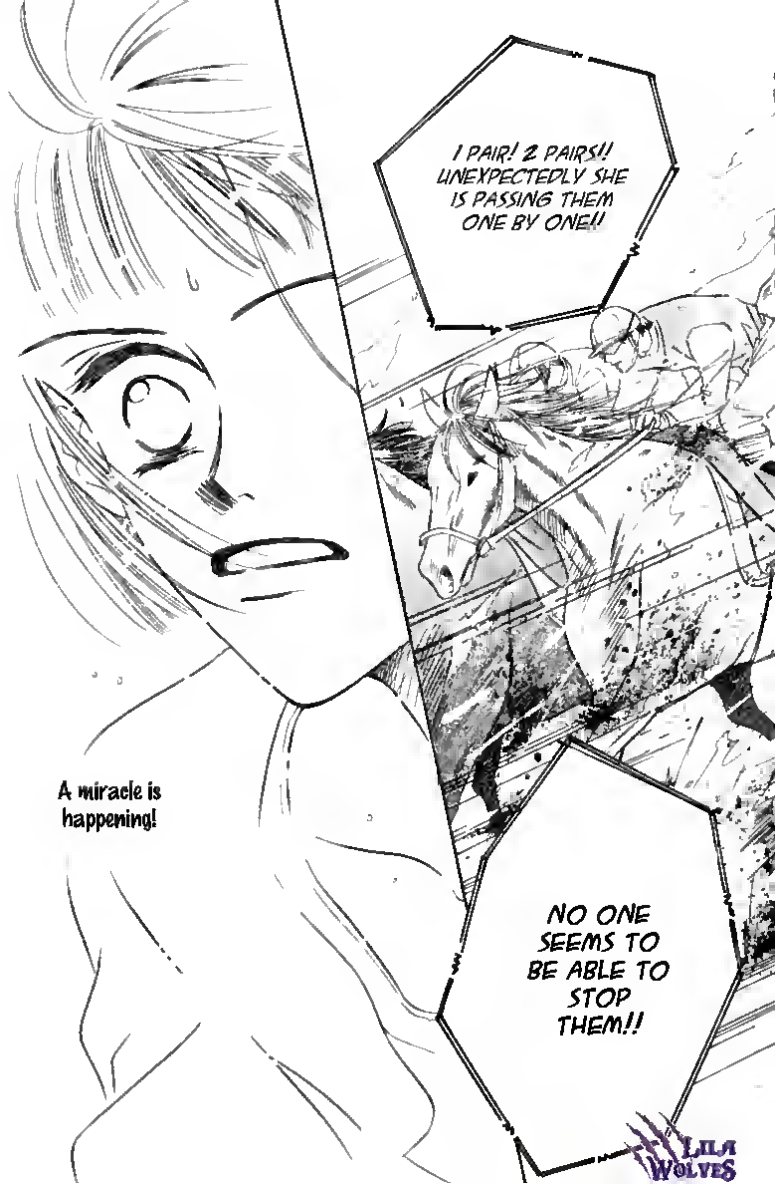
わあああ
12
10
ALRIGHT! THE GATE IS OPEN!
UWAAAH_ AH-!!
ONE HORSE IS FALLING BEHIND!! KOYUKI RIDDEN BY ARAKAWA JIN!!
AH— THEY DON'T NEED TO ANNOUNCE THAT!!
8 year old horses are slow at the start!

—NO...!
WHAT?
HE'S CONTROLLING DOING THIS ON PURPOSE!!
THE RACE IS FOLLOWING THE PREDICTIONS; WITH THE MOST POPULAR BLUE EYE LEADING.
BUT ANYTHING CAN HAPPEN IN THIS TENNO SHO RACE,
BEING THE MOST POPULAR DOESN'T MEAN THEY WILL WIN, MIRACLES CAN HAPPEN!!
KOYUKI IS LAST!!
GOOD, DON'T CHASE YET!
NOT YET! KOYUKI.

REALLY? THERE'S NO WAY HE CAN CATCH UP IN A SITUATION LIKE THIS..
HE IS PRESERVING HER ENERGY...
!!
ALL HORSES HAVE STEERED AWAY FROM THE MOST INNER LANE.
THE FIRST 1000METERS HAVE BEEN COVERED; THIS RAIN HAS PROLONGED THE RACE!
EH?
THE INNER LANE IS OPEN...!!
THE INNER LANE..!

KOYUKI LIKES MUDDY GROUNDS THE BEST!!
Is letting go of the...
Arakawa Jin
rein.
This is the signal "Okay! Let's go!".

IT'S KOYUKI!!
PASSING THROUGH THE INNER LANE, THE HORSE IS COVERED IN MUD!!
CHASING THEM... SHE IS CATCHING UP...!!
あああああ


1 PAIR! 2 PAIRS!! UNEXPECTEDLY SHE IS PASSING THEM ONE BY ONE!!
A miracle is happening!
NO ONE SEEMS TO BE ABLE TO STOP THEM!!

But that only happens with special Jockeys.

scan by

KOYUKI HAS MADE A STUNNING COMEBACK ...!!
A HORSE HAS REACHED THE FINISH LINE!!
TOKYO

HEAVENS!
WON! IT ACTUALLY WON...!!
PRESERVING ENERGY IN THE FIRST HALF OF THE RACE, KOYUKI WENT FULL THROTTLE WITH A BEAUTIFUL "BACK LEG!!
*Final run
AN 8 YEAR OLD MARE ACTUALLY WON THE TENNO SHO!!
ARAKAWA JIN HAS ONCE AGAIN SHOWN US HIS AMAZING RIDING SKILLS!!
THIS RACE HAS ONCE AGAIN LET THE WORLD BEHOLD HIS TALENT!!

—Tou-chan!
The enemy is a true genius.

I still need...
to ride a millions times,
Before I could beat this person...

Lila Wolves
Presents

Derby Queen

CHAPTER 7
VOLUME 2

TRANSLATOR : MILKCOFFEE
PROOFREADER : ANDY & PURPLE
CLEANER : SNOWTHIEF
TYPESETTER : CALINMY
EDITOR : PURPLE

WWW.LILAWOLVES.BLOGSPOT.COM